



ВАЛЕРИЙ С&М ГРУП АД

ИНСТРУМЕНТИТЕ В БЪЛГАРИЯ



BP 10/4, BP 14/4, BP 18/3, BP 22/3, BP 1/4



☐ D INFORMATION FÜR DIE KÄUFER
☐ PL INFORMATOR KLIENTA
☐ BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
☐ H VÁSÁRLÁSI TÁJÉKOZTATÓ
☐ RO INFORMAREA CUMPĂRĂTORULUI
☐ CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
☐ SK INFORMÁCIE PRE ZÁKAZNÍKA
☐ GB OPERATION INSTRUCTIONS



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
 Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
 кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
 тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
 GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
 ул. "Строевско шосе" 3
 тел./факс 032/ 953 666
 GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
 бул. "Атанас Москов" 13
 тел.: 052/ 504 514
 GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
 бул. "Европа" 180, склад 33
 тел.: 02/ 925 22 37
 GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./18.03.2015г.



ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS

Attention:

The pump must not be run empty (without liquid)!
Sand content of the water will greatly damage the pump!

1.) FUNCTION AND SCOPES OF USAGE

The submersible pump type BP 10/4, BP 14/4, BP 18/3, BP 22/3 and BP1/4 fabricated by ELPUMPS KFT can be used to forward clean (drinking) water. Where the maximum 6-9 meter suction lift of the standard pumps is not enough (since the well's normal water-level is deeper down), it is necessary to install a submersible pump. The dimensions of the pump BP.... allow its use in wells of at least 110 mm inner diameter.

The pump is best adapted to provide homes with drinking-water and with water for other purposes, such as watering, flooding and to satisfy the water demands of stock-raising. It can be used as a home water supplier with an additional non-return valve and a compressed-air reservoir.

The pump cannot be used to forward inflammable, explosive and aggressive liquids or to pump water at construction sites and leaks or to pump irruptive ground water, sandy or muddy water or waste-water! The maximum sand content of the water can be 20 g/m³.

Advantages of the pump:

- it can be installed into drilled wells of small (min. 110 mm) inner diameter;
- great suction lift
- minimum costs of upkeep and maintenance
- quick installation as it is usually not necessary to extend the power cable
- corrosion-resisting design.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./18.03.2015г.



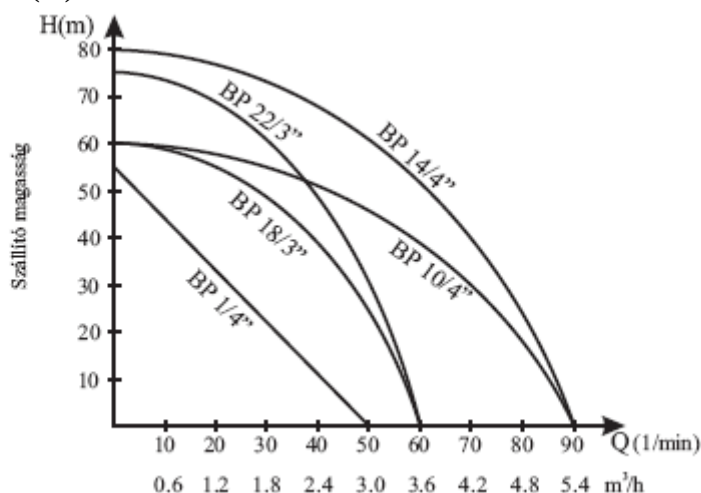
2.) TECHNICAL INFORMATION

	BP 10/4	BP 14/4	BP 18/3	BP 22/3	BP1/4
Voltage (V):			230		
Frequency (Hz):			50		
Maximum current drain (A):		6,5	4.8	5	6.1
Maximum power consumption (W):	1400	1600	1000	1100	1300
Class of protection against indirect contact:	I				
Protection *:	IP X8				
Condenser (F/V):	30/450	40/450	30/450	30/450	30/450
Insulation heat class:	B				
Thermal protection:	130				
Type of operation:	Continuous				
Position of operation:	Vertical				
Maximum delivery head (m):	60	80	60	75	55
Maximum liquid forwarding (l/min):	85	85	60	60	50
Maximum height of the liquid column loading the pump (m):	10				
Power cable:	HO 7RNF 4x1mm ²				
Shaft seal:	axial seal + spring gasket ring				
Weight /kg/:					
Dimensions of packing box:	17	19	19	20	12

* except for the two-pin plug and the connection box.

Liquid forwarding diagram

Height of lifting H(m)



3.) STRUCTURE, OPERATION



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./18.03.2015г.



The engine of the pump and the pump case are separate units connected by coupling and by 4 M8 bolts.

Corrosion-resisting materials are used for the structure. The case and the shafts are made of INOX chromium steel; the other parts of the pump are made of stable corrosion-resisting plastics, while of bronze for BP ¼. The part of the power cable next to the pump is protected by an INOX head-plate.

The pump runs in a vertical position, the electric motor is below, the pump is above, this way the motor's water-cooling is ensured during operation. The pump's discharge inlet is on the top (C 5/4" internal thread). The pump rotates to the left seen from the discharge flange.

4.) START-UP AND OPERATION

4.1 Mechanical installation

During installation ensure that the pump is put to its final place and in the case of a drilled well, the inner diameter of the well tube should be minimum 110mm. The pump must not be installed to the bottom of the well, because it becomes useless from the sand and mud entering the pump.

It is advisable to place the pump at a minimum of 50 cm from the filter (perforation) of the well. Before the pump is connected to the penstock, seal it properly. It is useful to install a closing and control cock onto the penstock in the immediate proximity of the well. The outlet cable is fixed to the penstock by plastic clamps. (In the case of flexible or PVC penstock the cable should be fixed to the inlet rope). Supporting clips should be placed onto the penstock which supports the penstock and the water column within the penstock against the walls of the well or against the ground. The pump is lowered into the well by the help of a lowering-lifting steel rope bound into the 2 bore-holes of 10mm diameter of the discharge flange.

The height of the water column loading the pump can be maximum 10m.

It is forbidden to use the outlet cable for the lifting or moving of the pump during shipping or installation.

4.2 Electric connection

The machine can only be connected to a network equipped by a single-phase earth wire. The power connection must be indoor and protected from dripping and slashing water. Choose a place of connection which is accessible easily.

Before the plug socket install a cutout of 10A rated current marked by G or B as short-circuit protection; the cutout should be provided by the user. In order to ensure protection against contact, a sensible leak current protective switch (Fi relay 30mA DIN VDE0110T739) will be installed.

The overheating protection of the pump motor is ensured by the overtemperature relay mounted into the coil end which stops the motor's operation in the case of 130°C coil temperature and signals the breakdown. Attention: once the temperature of the coil end decreases, the motor restarts automatically.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./18.03.2015г.



The overload protection of the pump motor is ensured by the protective switch mounted into the starting box, which stops the operation of the motor in the case of excess current or short circuit and signals the breakdown. If this happens, switch off the “on-off” switch and press the button of the protective switch. The motor can be restarted, but first of all the cause of the breakdown must be found and the defect must be corrected.

4.3 Operation

IMPORTANT! The pump must not run empty, without any liquid, because the sealing would be damaged.

4.3.1 Operation order

- open the closing cock
- connect the starting box to the plug, the red light signals the voltage. Press the switch on - the green light means that the pump is ready to start - the motor starts.
- when the water forwarding starts, the quantity of the outflowing water must be set by the closing-control valve, so that the pump does not take more water from the well than the well's normal water output by standard suction.

4.3.2 How to stop the operation

- press the switch to “off” position, the green light goes off and the motor stops
- disconnect the two-pin plug from the plug socket, the red light goes off
- close the cock

5.) MAINTENANCE AND REPAIR

If the pump is operated pursuant to the directives, no special maintenance is necessary. The electric motor may only be disassembled in special repair shops.

IMPORTANT! The pump must be released from voltage - by disconnecting the two-pin plug - before the maintenance or repair is started.

5.1 Occurring defects

The pump does not forward water in switched position.

Reasons:

- low water output of the well
- pump is stuck
- the suction orifice is blocked
- motor defect

ATTENTION!

If this happens, stop the motor without delay and disconnect it from the power network.

The pump usually gets stuck when foreign material (e.g. sand) enters the pump.

The defect can usually be corrected if the pump unit is washed through with network water.

IMPORTANT NOTE! Any repair affecting the sealing of the motor can only be performed in special repair shops. After repair the sealing must be tested again for tightness and it must be recorded in the minutes.

The power cable of the pump can only be replaced in special repair shops!



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./18.03.2015г.



If you wish to install the pump lower than 20 m (which is more than the length of the power cable), the power cable can only be replaced or extended in professional and waterproof way in special repair shops - while the directive regarding the water column loading the pump must also be complied with.

6.) SAFETY INSTRUCTIONS

“This device is not intended for use by persons having deficient physical, sensing or mental ability or persons not having experience or knowledge (including children), unless they are supervised and informed by a person who at the same time is responsible for their safety as well.”

For children the supervision is recommended in order to ensure that they do not play with the device.”

- the machine may only be connected to single-phase mains equipped with standard earth protective conductor.

- in the case of disorder, maintenance or repair during operation, the machine must be released from voltage by disconnecting the two-pin plug!

7.) CIRCUMSTANCES EXCLUDING WARRANTY

- expiry of the period of warranty

- unprofessional installation, operation

- external violent exposure, break of parts

- pumping of soiled water with sand content above 20gr/m³

- the pump is not used for the intended purpose

- home-made repair or disassembly of the pump's electric parts

8.) Disposal of superseded electric and electronic devices as waste

(To be used in the selective waste collection system of the European Union and other countries)



This symbol on the device or the packaging indicates that the product shall not be managed as household waste. Please dispose of it at the collecting place assigned for the collection of electrical and electronic devices. By proper management of superseded products you can help prevent the environment and human health from damage which would occur if you do not follow the proper way of waste disposal. The recycling of the materials helps in the preservation of the natural resources. For further information on the recycling of the product, please turn to the competent authorities, the local waste collecting service provider or the shop where this product was bought.

Information concerning the packaging materials

The used packaging materials must be thrown into the relevant waste collector.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./18.03.2015г.



ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Внимание:

Помпата не трябва да работи празна (без течност)!

Пясъкът съдържащ се във водата може сериозно да повреди помпата!

1.) ФУНКЦИОНИРАНЕ И ОБЛАСТИ НА УПОТРЕБА

Потопиещите помпи тип ВР 10/4, ВР 14/4, ВР 18/3, ВР 22/3 и ВР1/4 произведени от ELPUMPS KFT могат да се използват за препращане на чиста (питейна) вода. Там където максимумът от 6-9 метра смукателна височина на стандартните помпи не е достатъчна (тъй като нормалното водно ниво на кладенеца е дълбоко надолу) е необходимо да се постави потопяема помпа. Размерите на помпите от типа ВР, позволява употребата им в кладенци с поне 110мм вътрешен диаметър.

Помпата е най-добре приложима за снабдяване на домакинства с питейна вода и вода за други цели като например поливане, наводняване и за задоволяване нуждите от вода на животновъдството. Може да се използва за доставчик на вода за дома с поставянето на обикновен възвратен клапан и резервоар под налягане.

Помпата не може да се използва за придвижване на запалими, експлозивни и агресивни течности или за изпомпване на вода от строителни площадки или езера, или за изпомпване на навлезли подземни води, пясъчлива или мътна вода или отпадъчни води! Максималното съдържание на пясък във водата може да бъде 20 гр/м³.

Предимства на помпата:

- може да се постави в кладенци с малък вътрешен диаметър (мин. 110 мм);
- голяма височина на засмукване
- минимални разходи и усилия за поддръжка
- бърза инсталация, както обикновено не е необходимо удължаване на хранващия кабел
- дизайн устойчив на корозия.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./18.03.2015г.



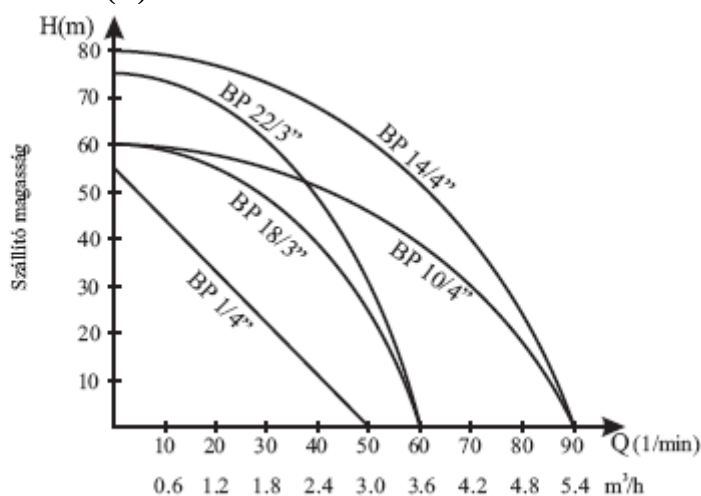
2.) ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

	ВР 10/4	ВР 14/4	ВР 18/3	ВР 22/3	ВР1/4
Напрежение (V):			230		
Честота (Hz):			50		
Максимална консумация на електричество (A):	6,5		4.8	5	6.1
Максимална консумация на енергия (W):	1400	1600	1000	1100	1300
Клас на защита от токов удар:	I				
Защита *:	IP X8				
Охладител (F/V):	30/450	40/450	30/450	30/450	30/450
Клас на изолация на топлината:	В				
Температурна защита:	130				
Работен режим:	Непрекъснат				
Работна позиция:	Вертикална				
Максимална височина на нагнетяване (м):	60	80	60	75	55
Максимално количество на препатената течност (л/мин):	85	85	60	60	50
Maximum height of the liquid column loading the pump (m):	10				
Захранващ кабел:	НО 7RNF 4x1мм ²				
Уплътнение на вала:	Осово уплътнение + пружинен уплътнителен пръстен				
Тегло /кг/:					
Размери на опаковъчната кутия:	17	19	19	20	12

* с изключение на щепселите с два щифта и свързващата кутия.

Диаграма за препращане на течност

Височина на вдигане Н(м)



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./18.03.2015г.



3.) СТРУКТУРА, РАБОТА

Двигателят на помпата и корпуса ѝ са отделни единици свързани чрез съединител и с 4 М8 болтове.

Материалите устойчиви на корозия са използвани за изграждане на структурата. Корпусът и валовите са направени от INOX хромирана стомана; другите части на помпата са направени от стабилна пластмаса устойчива на корозия, а за модел ВР ¼ от бронз. Частта на хранващия кабел в близост до помпата е защитена от INOX челен капак.

Помпата работи във вертикална позиция, електрическият двигател е отдолу, помпата е тогоре, по този начин е осигурено охлаждането на двигателя с вода по време на работа. Освобождаващото входно отворище на помпата е в горния край (С 5/4" вътрешна резба). Помпата се върти наляво от освобождаващия фланец.

4.) СТАРТИРАНЕ И РАБОТА

4.1 Механично инсталиране

По време на инсталацията се уверете, че помпата е поставена в крайната си позиция и в случай че е в кладенец вътрешният му диаметър трябва да бъде минимум 110мм. Помпата не трябва да се инсталира на дъното на кладенеца, защото става безполезна поради попадането на пясък и тиня вътре в помпата.

Препоръчително е помпата да се постави на минимум 50 см от филтъра (свредела) на кладенеца. Преди да свържете помпата в улея добре я уплътнете. Полезно е да се инсталира затварящ и контролиращ кран в улея в непосредствена близост до кладенеца. Изходният кабел е фиксиран към улея чрез пластмасови стяги. (В случай на подвижен или PVC улей, кабелът трябва да се фиксира към въжето за спускане). Поддържащите стяги, които закрепят улея и водния стълб вътре в улея към стените на кладенеца или към земята трябва да бъдат поставени върху улея. Помпата е спусната в кладенеца с помощта на стоманено въже за спускане-издърпване захванато в 2 пробити дупки в освобождаващия фланец с диаметър 10мм.

Височината на водния стълб на помпата може да бъде максимум 10м.

Забранено е използването на хранващия кабел за вдигане или преместване на помпата по време на спедиция или инсталиране.

4.2 Свързване с електрическата мрежа

Машината може само да се свърже към мрежа снабдена с еднофазова заземяваща жица. Свързването с електрическата мрежа трябва да е на закрито място, защитено от капеща и блатиста вода. Изберете място на свързване, което е лесно достъпно.

Преди да поставите щепсела в контакта, инсталирайте предпазител с 10А измерена сила на тока маркиран с G или B като средство за предпазване от късо съединение; предпазителът трябва да закупи от потребителя. За да се осигури защита поставете чувствителен прекъсвач за ел. токова защита на веригата от (Fi реле 30mA DIN VDE0110T739).



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./18.03.2015г.



Защитата от прегряване на двигателя на помпата е осигурена от реле за прегряване монтирано в предната част на намотката, което спира работата на мотора в случай, че бубината достигне температура от 130°C и сигнализира за повреда. Внимание: След като температурата на намотката се понижи двигателят автоматично се рестартира.

Защитата от претоварване на двигателя на помпата е осигурена чрез защитен прекъсвач поставен в стартовата кутия, който спира работата на двигателя в случай на прекалено голяма сила на тока или късо съединение и сигнализира за повреда. Ако това се случи, изключете бутона „включен-изключен“ и натиснете бутона на защитния прекъсвач. Двигателят може да се рестартира, но преди всичко причината за аварията трябва да се открие и дефектът трябва да се коригира.

4.3 Работа

ВАЖНО! Помпата не трябва да работи празна, без някаква течност, защото уплътнението ще се повреди.

4.3.1 Последователност на работа

- Развийте затварящия кран.
- Свържете стартиращата кутия към щепсела, червената светлина е знак за протичащо напрежение. Натиснете бутона на позиция „включен“ – зелената светлина означава, че помпата е готова за започне работа – двигателят стартира.
- Когато започне изпращането на вода, количеството на извлечената вода трябва да бъде нагласено чрез спирателния кран за контрол така, че помпата да не поема повече вода от кладенеца в сравнение с нормалния му дебит на вода при стандартно всмукване.

4.3.2 Как да спрете работата на помпата

- Натиснете бутона на позиция „изключен“, зелената светлина огасва и двигателят спира.
- Извадете щепсела от контакта, червената светлина огасва.
- Затворете крана.

5.) ПОДДРЪЖКА И ОТРЕМОНТИРАНЕ

Ако помпата работи съгласно директивите, не е необходима специална поддръжка. Електрическият двигател може да бъде разглобен само в специализирани сервиси. **ВАЖНО!** Преди да започнете дейности по поддръжка или отремонтване, щепселът трябва да се извади от контакта, тъй като по помпата не трябва да протича напрежение.

5.1 Възникнали дефекти

Помпата не придвижва вода когато е включена.

Причини:

- малък воден дебит от кладенеца
- помпата е пробита



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божирище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./18.03.2015г.



- засмукващата дюза е блокирана
- дефект на двигателя

ВНИМАНИЕ!

Ако това се случи, спрете мотора без отлагане и прекъснете връзката със захранващата мрежа.

Дейността на помпата обикновено се затруднява когато чуждо тяло (напр. пясък) попадне в нея.

Проблемът обикновено може да се отстрани, ако изпомпващата част се промие с вода.

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА! Всяка поправка засягаща уплътнението на двигателя може да се извърши само в специализирани сервизни центрове. След отремонтване, уплътнението трябва отново да се тества за стегнатост и това трябва да бъде записано в протокол.

Захранващият кабел на помпата може да се подменя само в специализирани сервизни центрове!

Ако желаете да инсталирате помпата на дълбочина повече от 20 м (което е повече от дължината на захранващия кабел), захранващият кабел може да бъде сменен или удължен само по професионален и водоустойчив начин от специализирани сервизни центрове – в същото време трябва да се спазят изискванията и на наредбата за натоварване на водния стълб на помпа.

6.) ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

“Този уред не е предназначен за употреба от хора, които нямат физическа възможност, не могат да прочетат или мисловна способност или хора, които нямат опит или познания (включително деца), освен ако не са наблюдавани и информирани от човек, който в същото време е отговорен за тяхната безопасност.”
„За деца наблюдението е препоръчително, за да е сигурно, че не играят с уреда.”

- Машината може да бъде свързана само с еднофазен източник на електричество снабден със стандартен заземен защитен гръмоотвод.
- В случай на смущение, поддръжка или поправка по време на работа по машината не трябва да протича напрежение като за целта щепсерът трябва да се извади от контакта!

7.) ОБСТОЯТЕЛСТВА ПРИ КОИТО ГАРАНЦИЯТА НЕ ВАЖИ

- изтичане периода на гаранцията
- непрофесионална инсталация, работа
- прилагане на външна сила, чупене на части
- изпомпване на подпочвена вода със съдържание на пясък над 20гр/м³
- помпата не е използвана по предназначение
- отремонтване или разглобяване на електрическите части на помпата в домашни условия

8.) Изхвърляне на заменяеми електрически и електронни устройства като топадък (Да се използва при система за разделно събиране на отпадъци на Европейския Съюз и други страни)



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божирище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./18.03.2015г.



Този символ на устройството или на опаковката показва, че продуктът не трябва да се изхвърля като обикновен домашен отпадък. Молим, изхвърлянето му да се извърши на обозначени места за събиране на електрически и електронни устройства. Чрез правилното изхвърляне на гореупоменатите продукти, може да помогнете за защита на приподата и човешкото здраве от вреди, които могат да се настъпят, ако не следвате правилния начин за изхвърляне на отпадъците. Рециклирането на материалите, помага за запазване на естествените ресурси. За допълнителна информация за рециклиране на продукта молим да се обърнете към компетентните власти, местната служба за събиране на отпадъци и магазина от където сте закупили продукта.

Информация относно материалите на опаковката

Използваните материали за опаковане трябва да се изхвърлят в съответния контейнер за отпадъци.



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв. "Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692

Проверил: Р.Ч./18.03.2015г.